




# INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA .....	It-1	REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL	
CARATTERISTICHE E FUNZIONI .....	It-2	FLUSSO D'ARIA .....	It-11
DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI		FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE .....	It-12
COMANDI .....	It-3	FUNZIONAMENTO	
PREPARATIVI .....	It-5	MANUALE-AUTOMATICO .....	It-12
FUZIONAMENTO .....	It-6	CURA E MANUTENZIONE .....	It-13
FUNZIONAMENTO A MEZZO TIMER .....	It-9	DIAGNOSTICA .....	It-14
FUNZIONAMENTO CON SPEGNIMENTO A		GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO .....	It-15
TEMPO (SLEEP) .....	It-10		

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo Invertito).

- Prima di passare all'uso dell'apparecchio, leggere attentamente queste "PRECAUZIONI" ed eseguire correttamente le procedure previste.
- Le istruzioni in questo capitolo si riferiscono alla sicurezza; è necessario avere condizioni di utilizzo sicure.
- Nel corso di questo manuale di istruzioni, i termini "PERICOLO", "ATTENZIONE" e "AVVERTENZA" hanno il seguente significato:

 <b>PERICOLO!</b>	Questo simbolo indica procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi o addirittura la morte all'utente o al personale di servizio.
 <b>ATTENZIONE!</b>	Questo simbolo indica situazioni pericolose, o azioni e procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi, o addirittura la morte.
 <b>AVVERTENZA!</b>	Questo simbolo indica azioni o procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche alle persone, o danni alle cose.

### **PERICOLO!**

- Non tentare di installare da se stessi questo condizionatore.
- Questo apparecchio contiene parti la cui manutenzione possa essere effettuata dall'utente. Per qualsiasi riparazione rivolgersi sempre a personale di servizio autorizzato.
- In caso di trasloco, rivolgersi a personale di servizio autorizzato per il distacco e la reinstallazione dell'apparecchio.
- Non rimanere per lunghi periodi di tempo direttamente esposti al flusso dell'aria fredda.
- Non inserire le dita o oggetti vari nei bocchettoni di uscita del flusso d'aria e nelle griglie di aspirazione.
- Non avviare e non spegnere il condizionatore staccando o inserendo la spina del cavo di alimentazione di corrente.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione di corrente.
- In caso di disfunzioni (odore di bruciato, ecc...), arrestare immediatamente il funzionamento dell'apparecchio, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi a personale di servizio autorizzato.
- La sostituzione del cavo di alimentazione di questo apparecchio, che risultasse eventualmente danneggiato, deve essere effettuata solamente da personale di servizio autorizzato, poiché per la sostituzione sono necessari attrezzi speciali ed un cavo di tipo particolare.

### **AVVERTENZA!**

- Aereare di tanto in tanto la stanza nel corso dell'uso dell'apparecchio.
- Non dirigere il flusso d'aria del condizionatore verso camini o altri apparecchi di riscaldamento.
- Non salire sull'apparecchio e non appoggiarvi oggetti.
- Non appendere oggetti all'apparecchio interno, e non coprirlo.
- Non appoggiare vasi di fiori o contenitori d'acqua sul condizionatore.
- Non esporre il condizionatore a contatto con l'acqua.
- Non far funzionare il condizionatore con le mani bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lunghi periodi di tempo.
- Verificare le condizioni di installazione per individuare eventuali danni.
- Non esporre animali o piante al diretto flusso d'aria dell'apparecchio.
- Non bere l'acqua in uscita dallo scarico condensa del condizionatore.
- Non usare il condizionatore in applicazioni quali la conservazione di alimentari, piante o animali, apparecchi di precisione, o opere d'arte.
- \* ● Le valvole di collegamento diventano molto calde durante l'attivazione della fase di riscaldamento: maneggiarle con estrema cura.
  - Non esercitare forti pressioni sulle alette del radiatore.
  - Utilizzare sempre l'apparecchio con i filtri dell'aria installati.
  - Non bloccare o coprire la griglia di aspirazione e la bocca di fuoriuscita del flusso d'aria.
  - Verificare che eventuali altri dispositivi elettronici usati nelle vicinanze si trovino ad almeno un metro di distanza dagli apparecchi interno ed esterno.
  - Evitare di installare il condizionatore vicino a caminetti o altri apparecchi di riscaldamento.
  - Durante l'installazione delle unità interna ed esterna, prendere le necessarie precauzioni per evitare l'accesso da parte di bambini piccoli.
  - Non usare gas infiammabili nelle vicinanze del condizionatore.

# CARATTERISTICHE E FUNZIONI

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo Invertito).

## COMMUTAZIONE AUTOMATICA [MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (Ciclo Invertito)]

La modalità di funzionamento (raffreddamento, deumidificazione, riscaldamento) viene automaticamente commutata per mantenere la temperatura impostata, che rimane sempre costante.

## FUNZIONAMENTO AUTOMATICO [MODELLO CON RAFFREDDAMENTO]

Premere semplicemente il tasto di avvio ed arresto (START/STOP) e l'apparecchio si mette automaticamente in funzione in modalità raffreddamento o deumidificazione, secondo i casi, in relazione alla predisposizione del termostato ed all'effettiva temperatura della stanza.

## TIMER PER SPEGNIMENTO A TEMPO

### \*● MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO INVERTITO)

Premendo il tasto di spegnimento a tempo (SLEEPTIMER) durante la modalità riscaldamento, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente abbassata durante il funzionamento, mentre durante la modalità raffreddamento, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente aumentata durante il funzionamento. Una volta trascorso il periodo di tempo stabilito per lo spegnimento, l'apparecchio si disattiva automaticamente.

### ● MODELLO CON RAFFREDDAMENTO

Premendo il tasto di spegnimento a tempo (SLEEP TIMER) durante le modalità raffreddamento, la predisposizione del termostato dell'apparecchio viene progressivamente aumentata durante il funzionamento stesso. Una volta trascorso il periodo di tempo stabilito per lo spegnimento, l'apparecchio si disattiva automaticamente.

## TELECOMANDO

Il telecomando senza fili consente di comandare con tutta comodità il funzionamento del condizionatore.

## FUNZIONAMENTO A OSCILLAZIONE

Le alette che determinano la direzione del flusso dell'aria in verticale oscillano automaticamente verso l'alto e verso il basso in modo che il flusso d'aria possa raggiungere anche i più remoti angoli della stanza.

## GRIGLIA DI ASPIRAZIONE AMOVIBILE

La griglia di aspirazione dell'apparecchio interno può essere tolta per facilitare le operazioni di pulizia e manutenzione.

## FILTRO RESISTENTE ALLA MUFFA

Il filtro dell'aria è stato trattato in modo da prevenire la formazione di muffa, per un uso più pulito ed una cura più facile.

## FUNZIONAMENTO SUPER-SILENZIOSO

Selezionando la posizione QUIET (“silenzioso”) per mezzo del tasto FAN CONTROL l'apparecchio passa al funzionamento super-silenzioso, ed il flusso d'aria che fuoriesce dall'apparecchio interno viene diminuito per ridurre l'intensità del rumore di funzionamento.

## FILTRO PER ARIA PULITA (Opzionale)

Il filtro opzionale per aria pulita (modello APS-03B) si basa su un principio elettrostatico per l'eliminazione di particelle fini di materia quali fumo di tabacco, polline delle piante, e simili.

# DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI COMANDI

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo Invertito).

Fig. 1

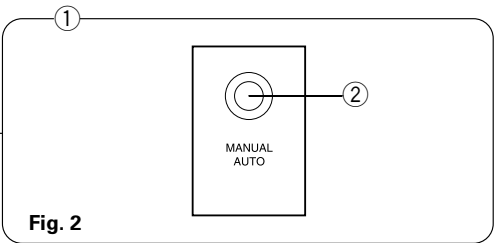
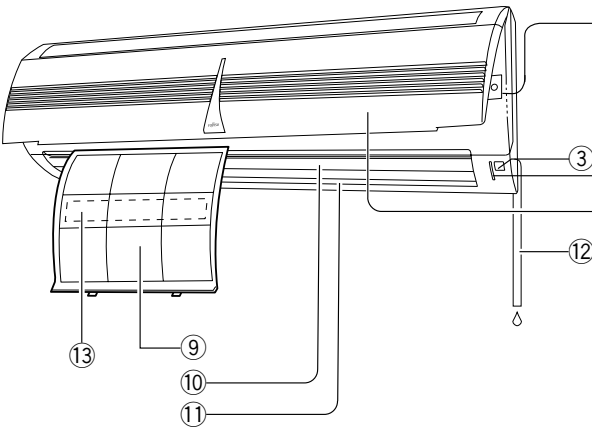


Fig. 2

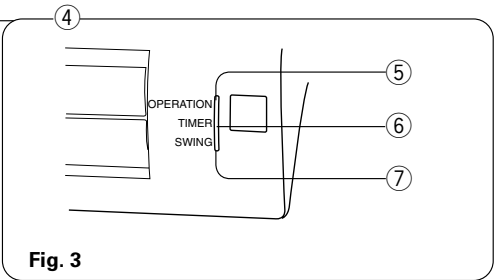


Fig. 3

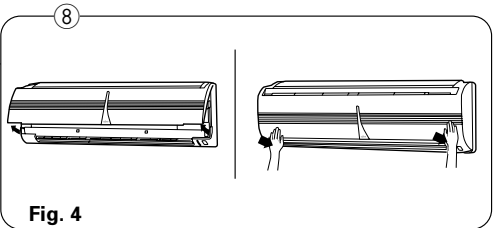


Fig. 4

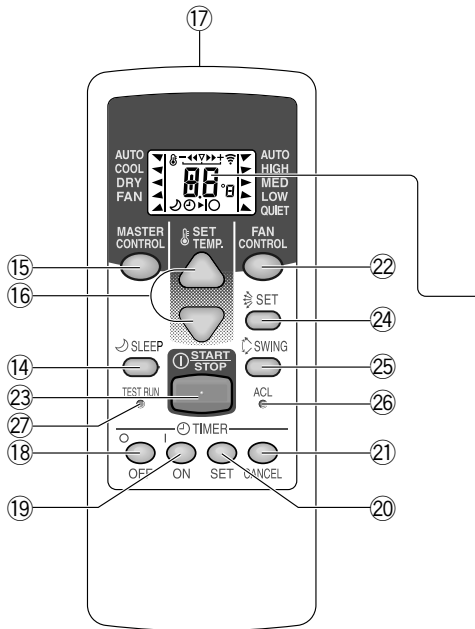
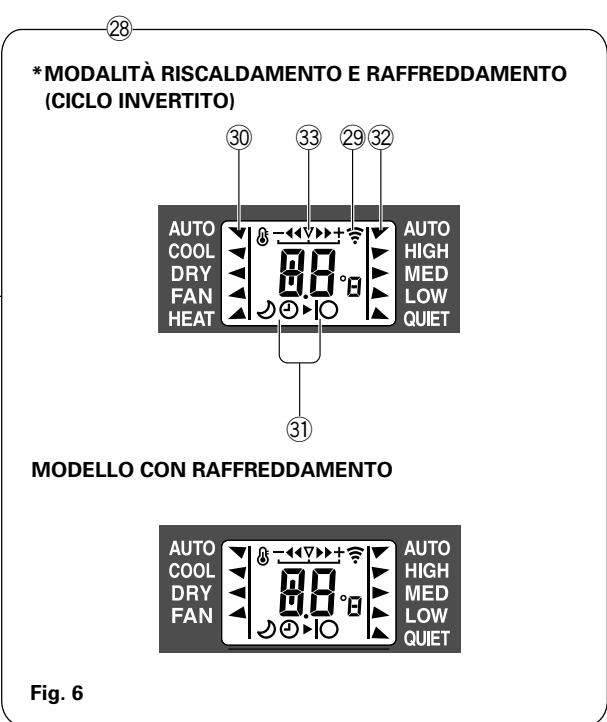


Fig. 5



**\*MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO INVERTITO)**

**MODELLO CON RAFFREDDAMENTO**

Questa immagine mostra il display di controllo quando tutte le spie dell'indicatore sono accese. Può essere diverso dal display reale.

**Fig. 1 Apparecchio interno**


- ① Pannello di comando (Fig. 2)
- ② Tasto per funzionamento manuale-automatico (MANUAL AUTO)
- ③ Sensore dei segnali del telecomando
- ④ Lampadine spia (Fig. 3)
  - ⑤ Spia (rossa) del funzionamento (OPERATION)
  - ⑥ Spia (verde) dell'uso del timer (TIMER)
    - La spiaTIMER lampeggiante durante il funzionamento del timer, indica che si è verificato un errore nella predisposizione del timer (vedere a pag. 15, riavvio automatico).
  - ⑦ Spia (arancione) di indicazione dell'oscillazione (SWING)
- ⑧ Griglia di aspirazione (Fig. 4)
- ⑨ Filtri dell'aria
- ⑩ Pannello direzionale del flusso d'aria
- ⑪ Alette direzionali sinistra-destra (ubiccate dietro il pannello direzionale principale)
- ⑫ Flessibile scarico condensa
- ⑬ Filtro per aria pulita (opzionale)


**Fig. 5 Telecomando**


- ⑭ Tasto per spegnimento a tempo (SLEEP)
- ⑮ Tasto di comando generale (MASTER CONTROL)
- ⑯ Tasti di selezione della temperatura (SET TEMP.  $\triangle$  /  $\nabla$ )
- ⑰ Trasmettitore dei segnali
- ⑱ Tasto del timer di attivazione (OFF TIMER)
- ⑲ Tasto del timer di arresto (ON TIMER)
- ⑳ Tasto di predisposizione del timer (SET TIMER)
- ㉑ Tasto di cancellazione del timer (CANCEL TIMER)
- ㉒ Tasto di comando della ventola (FAN CONTROL)
- ㉓ Tasto di avvio ed arresto (START/STOP)
- ㉔ Tasto di direzione del flusso d'aria (AIR FLOW DIRECTION)
- ㉕ Tasto delle alette oscillanti (SWING LOUVER)
- ㉖ Tasto ACL
- ㉗ Tasto di prova di funzionamento (TEST RUN)
  - Questo tasto viene usato al momento dell'installazione del condizionatore, e non deve quindi essere utilizzato in condizioni normali, perché impedirebbe al termostato del condizionatore di operare correttamente.
  - Se si preme questo tasto nel corso del normale funzionamento, il condizionatore passa alla modalità di prova del funzionamento, e le spie di funzionamento e del timer dell'apparecchio interno si mettono a lampeggiare simultaneamente.
  - Per arrestare la modalità di prova del funzionamento, premere il tasto START/STOP per arrestare del tutto il condizionatore.

㉘ **Quadrante delle indicazioni del telecomando (Fig. 6)**

- ㉙ **Indicazione di trasmissione del segnale**
- ㉚ **Indicazione della modalità operativa**
- ㉛ **Indicazione della modalità del timer**

Indicatore timer di attivazione: 

Indicatore timer di arresto: 

Indicatore timer con spegnimento a tempo: 
- ㉜ **Indicazione della velocità della ventola**
- ㉝ **Indicazione di temperatura e ora**

Indica l'impostazione della temperatura. Tuttavia, durante la predisposizione del timer viene visualizzata l'ora del timer. (La temperatura appare di nuovo una volta terminata la predisposizione del timer.)

## Accensione

Inserire l'interruttore principale.

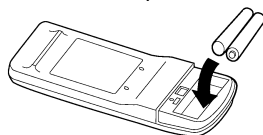
## Inserimento delle batterie (2 batterie tipo R03 o LR03)

### 1 Premere e far scorrere il coperchietto del vano portabatterie ubicato sul retro del telecomando.

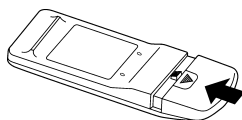
Mentre si tiene premuto il contrassegno ▼ far scorrere il coperchietto nella direzione della freccia.

### 2 Inserire le batterie.

Allineare correttamente la polarità (+ e -) delle batterie.



### 3 Richiudere il coperchietto del vano portabatterie.



## ⚠ AVVERTENZE!

- Fare attenzione ad evitare l'ingestione accidentale di batterie da parte di bambini.
- Se si prevede di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, togliere le batterie per prevenire eventuali danni causati da possibili perdite di elettrolito.
- In caso di accidentale contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi o la bocca, lavare immediatamente con acqua abbondante la parte interessata, e rivolgersi a un medico.
- Le batterie esaurite devono essere tolte al più presto ed eliminate in modo adeguato, o gettandole negli appositi contenitori per la raccolta delle batterie usate, o restituendole al venditore.
- Non tentare per nessun motivo di ricaricare le batterie usate.

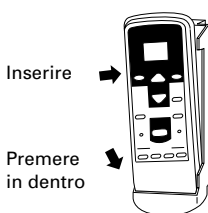
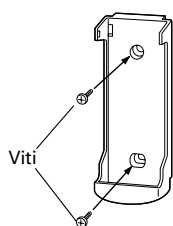
Non usare mai insieme batterie nuove e batterie usate, o batterie di tipi diversi. In condizioni di uso normale le batterie devono durare per circa un anno. Se la distanza operativa utile del telecomando dal condizionatore risulta notevolmente ridotta, sostituire le batterie e premere poi il tasto ACL con la punta di una penna a sfera, o con un altro simile attrezzo appuntito.

## Uso del telecomando

- Per un corretto funzionamento, il telecomando deve essere puntato verso il sensore dei segnali (Fig. 1 ③) presente sul condizionatore.
- Distanza utile: Circa 7 metri.
- Quando un segnale del telecomando viene correttamente ricevuto dall'apparecchio, si ode un segnale "bip" di avvertimento.
- Se non si ode il segnale "bip", premere di nuovo lo stesso tasto del telecomando.

## INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO DEL TELECOMANDO

Fissare un supporto come indicato nella seguente spiegazione.



- ① Montaggio del  
parta telecomando.      ② Inserimento del telecomando.      ③ Estrazione del telecomando  
(per uso da altre posizioni).

# FUZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo Invertito).

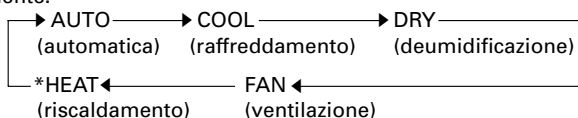
## Selezione della modalità operativa desiderata

### 1 Premere il tasto START/STOP (Fig. 5 ⑳).

La spia rossa OPERATION (Fig. 3 ⑤) dell'apparecchio interno si illumina. Il condizionatore inizia a funzionare.

### 2 Agire sul tasto MASTER CONTROL (Fig. 5 ⑮) e selezionare la voce desiderata.

Ad ogni successiva pressione del tasto, la modalità cambia nell'ordine seguente:



Dopo circa 3 secondi tutte le indicazioni del quadrante ricompaiono.

## Predisposizione del termostato

### Premere il tasto di predisposizione della temperatura (SET TEMP.) (Fig. 5 ⑯).

Tasto  $\triangle$ : Premerlo per passare a valori superiori.

Tasto  $\nabla$ : Premerlo per passare a valori inferiori.

#### \*● Campo di regolazione del termostato: MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (Ciclo Invertito)

Automatica ..... da 18 ° a 30 °C

Riscaldamento ..... da 16 ° a 30 °C

Raffreddamento o Deumidificazione ..... da 18 ° a 30 °C

In modalità di ventilazione (FAN) il termostato non può essere usato per predisporre la temperatura della stanza, perché in questo caso l'indicazione della temperatura non compare sul quadrante delle indicazioni del telecomando.

#### ● Campo di regolazione del termostato:

Automatica ..... Predisposizione normale della temperatura  $\pm 2$  °C

Raffreddamento o Deumidificazione ..... da 18 ° a 30 °C

Ventilazione ..... da 17 ° a 30 °C

In modalità di ventilazione (FAN), se il termostato viene predisposto su una temperatura uguale o inferiore a 17 °C, sul quadrante compare l'indicazione “--” e la ventola funziona in modo continuo, indipendentemente dalla temperatura della stanza.

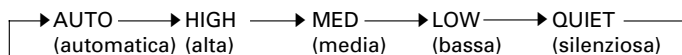
Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.

La predisposizione del termostato deve essere considerata un valore di massima, e può in effetti alquanto differire dalla reale temperatura della stanza.

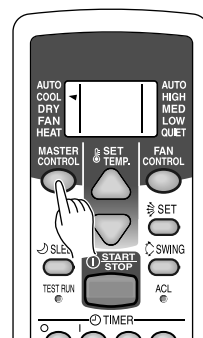
## Modifica della velocità della ventola

### Agire sul tasto di comando della ventola (FAN CONTROL) (Fig. 5 ㉔).

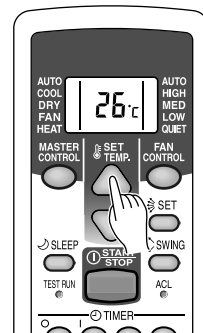
Ad ogni successiva pressione del tasto, la velocità della ventola cambia nell'ordine seguente:



Dopo circa 3 secondi sul quadrante ricompaiono tutte le indicazioni.



Esempio: Modalità predisposta su COOL.



Esempio: Termostato predisposto su 26 °C.

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo Invertito).

Con il comando FAN CONTROL sulla posizione AUTO:

**\* Riscaldamento** : La ventola gira in modo da ottimizzare la circolazione dell'aria calda. La ventola, però, funziona a velocità molto bassa se la quantità di aria emessa dall'apparecchio interno è limitata.

**Raffreddamento** : Appena la temperatura della stanza si avvicina a quella predisposta per il termostato, la velocità della ventola diminuisce.

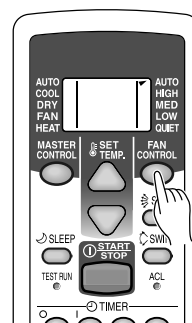
**\* Ventilazione** : **MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (Ciclo Invertito)**

La ventola si attiva e si disattiva alternativamente. Se attivata, la ventola ruota alla velocità bassa.

La ventola gira a velocità molto bassa durante il funzionamento di prova e all'inizio del riscaldamento.

**Ventilazione** : **MODELLO CON RAFFREDDAMENTO**

La ventola funziona alla velocità considerata ottimale in rapporto alla temperatura della stanza nelle vicinanze dell'apparecchio interno.



Esempio: Velocità predisposta su AUTO.

**In posizione QUIET:**

Il funzionamento super-silenzioso ha inizio. Per diminuire il rumore di funzionamento dall'apparecchio il flusso d'aria che fuoriesce dall'apparecchio interno viene ridotto.

- Il funzionamento SUPER QUIET non può essere utilizzato in modalità di deumidificazione. La stessa cosa vale quando si seleziona la modalità di deumidificazione durante il funzionamento in modalità automatica (AUTO).
- Durante il funzionamento Super-Silenzioso, il rendimento del \* (Riscaldamento e) Raffreddamento verrà leggermente ridotto.

## Arresto del funzionamento

### Agire sul tasto START/STOP.

La spia OPERATION (rossa) (Fig. 3 ⑤) si spegne.

#### Note sulla commutazione automatica (AUTO CHANGEOVER) [MODALITÀ RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (Ciclo Invertito)]

- AUTO:**
- Quando si seleziona la commutazione automatica AUTO CHANGEOVER, la ventola funziona a velocità molto bassa per circa un minuto, durante il quale l'unità registra le condizioni della stanza e seleziona la modalità di funzionamento appropriata.

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è superiore a  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$  → Funzionamento in raffreddamento o deumidificazione

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è entro  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  → Funzionamento del monitor

Se la differenza fra la predisposizione del termostato e la temperatura effettiva della stanza è superiore a  $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$  → Funzionamento in riscaldamento

- Quando il condizionatore d'aria ha regolato la temperatura della stanza il più vicino possibile alla predisposizione del termostato, il monitor comincia a funzionare. In questa modalità, la ventola funziona a bassa velocità. Se in seguito si verifica una variazione della temperatura ambiente, il condizionatore selezionerà di nuovo il funzionamento appropriato (raffreddamento o riscaldamento) per regolare la temperatura sul valore impostato sul termostato.

(La gamma operativa del monitor è  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  relativamente alla predisposizione del termostato.)

- Se la modalità selezionata automaticamente dall'unità non è quella desiderata, scegliere una delle seguenti (HEAT, COOL, DRY, FAN (riscaldamento, raffreddamento, deumidificazione, ventilazione)).

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo Invertito).

### Informazioni sul Funzionamento AUTOMATICO: (MODELLO CON RAFFREDDAMENTO)

#### AUTO:

- All'inizio del funzionamento il condizionatore seleziona automaticamente, nel modo indicato nella tabella seguente, la modalità operativa, in relazione alla temperatura della stanza in quel momento. A seconda della modalità operativa prescelta, la predisposizione per la temperatura della stanza fissa la temperatura “normale” nel modo indicato.

Temperatura effettiva dell'ambiente		Modalità operativa	Predisposizione del termostato (valore standard)
oltre 30 °C	→	Raffreddamento	→ 27 °C
da 27 °C a 30 °C	→	Raffreddamento	→ 26 °C
da 25 °C a 27 °C	→	Deumidificazione	→ 24 °C
da 23 °C a 25 °C	→	Deumidificazione	→ 22 °C
sotto i 23 °C	→	Deumidificazione	→ 20 °C

La modalità operativa e le predisposizioni standard del termostato vengono selezionate automaticamente al momento dell'inizio del funzionamento.

- All'inizio del funzionamento automatico la ventola gira a velocità assai ridotta per circa un minuto per consentire all'apparecchio di individuare le condizioni circostanti e scegliere la modalità operativa ottimale.
- Una volta fissata, la modalità operativa non cambia più, anche se cambia la temperatura della stanza.
- Premendo il tasto START/STOP per ricominciare il funzionamento a meno di due ore dal termine del precedente funzionamento in automatico, l'apparecchio riprende a funzionare nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell'arresto.

#### Modalità operativa AUTO:

##### \*Riscaldamento:

- Usarla per riscaldare la stanza.
- Con questa modalità selezionata, la ventola del condizionatore funziona inizialmente a bassa velocità per un periodo da 3 a 5 minuti, trascorsi i quali la velocità passa a quella della predisposizione selezionata. Questo periodo di tempo serve a permettere all'apparecchio interno di riscaldarsi adeguatamente prima di iniziare a funzionare.
- Se la temperatura della stanza è molto bassa, sull'apparecchio esterno potrebbe formarsi della brina, con conseguente possibile scadimento delle prestazioni dell'apparecchio. Per eliminare la brina, di tanto in tanto l'apparecchio attiva automaticamente un ciclo, detto appunto di sbrinamento. Nel corso dello sbrinamento automatico, la spia OPERATION (rossa) si mette a lampeggiare, ed il riscaldamento viene temporaneamente interrotto.

##### Raffreddamento:

- Da usare per raffreddare la stanza.

##### Deumidificazione:

- Usare questa modalità per rinfrescare l'ambiente in modo non eccessivo, contemporaneamente deumidificandolo.
- Nella modalità di deumidificazione il riscaldamento non è possibile.
- In modalità di deumidificazione il condizionatore funziona a bassa velocità. Per regolare opportunamente l'umidità della stanza, la ventola dell'apparecchio interno si arresta di tanto in tanto. Inoltre la ventola può funzionare a bassa velocità per regolare l'umidità della stanza.
- In modalità di deumidificazione non è possibile modificare manualmente la velocità della ventola.

##### Ventilazione:

- Usarla per far circolare l'aria nella stanza.

##### \* Durante la modalità di riscaldamento:

Predisporre il termostato ad una temperatura superiore a quella della stanza in quel momento. Il riscaldamento non può funzionare se il termostato viene predisposto ad un valore più basso della effettiva temperatura della stanza.

##### Durante la modalità di raffreddamento e deumidificazione:

Predisporre il termostato ad una temperatura inferiore a quella della stanza in quel momento. Il raffreddamento e la deumidificazione non possono funzionare se il termostato viene predisposto ad un valore più alto della effettiva temperatura della stanza. In modalità di raffreddamento, però, la ventilazione entra comunque in funzione.

##### \* Durante la modalità di ventilazione: MODELLO PER RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO (CICLO AD INVERSIONE)

L'apparecchio non può essere utilizzato per il riscaldamento o il raffreddamento della stanza.

##### Durante la modalità di ventilazione: MODELLO CON RAFFREDDAMENTO

- La ventola inizia a funzionare quando la temperatura della stanza nelle vicinanze del condizionatore sale oltre la temperatura predisposta con il termostato. Quando la temperatura ridiscende sotto quel livello, la ventola si arresta.
- Se l'aria emessa sembra troppo fredda, alzare la temperatura predisposta con il termostato.



# FUNZIONAMENTO A MEZZO TIMER

## Uso del timer di arresto (OFF)

### 1 Premere il tasto START/STOP (Fig. 5 ㉓). (Se l'apparecchio è già in funzione passare al successivo punto 2.)

La spia rossa OPERATION (Fig. 3 ㉔) dell'apparecchio interno si illumina.

### 2 Premere il tasto OFF TIMER (Fig. 5 ㉔) per selezionare le ore desiderate.

Premere il tasto OFF TIMER per passare dall'indicazione della temperatura a quella dell'ora.

Ad ogni successiva pressione del tasto, l'ora cambia nell'ordine seguente:

→ 0.5 → 1.0 → 1.5 → 2.0 → 9.0 → 9.5 → 10 → 11 → 12 (ora)

Procedere alla designazione dell'ora mentre l'indicatore del timer di arresto (㉔ ㉕) sul quadrante del telecomando lampeggia (per una durata di circa 30 secondi).

### 3 Premere il tasto SET (Fig. 5 ㉕) per selezionare la funzione di timer di arresto (OFF TIMER).

L'indicatore Timer di arresto (㉔ ㉕) verrà visualizzato sul quadrante del telecomando.

La spia verde TIMER (Fig. 3 ㉖) dell'apparecchio interno si illumina.

Non può essere utilizzato durante il funzionamento del timer di attivazione.

#### Cancelazione del timer

Premere il tasto CANCEL TIMER.

#### Modifica dell'ora designata

Premere il tasto ON TIMER/OFF TIMER in base alle esigenze. Ripetere le operazioni dei punti 2 e 3.

#### Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato

Agire sul tasto START/STOP.

#### Modifica delle condizioni operative

Se si desidera passare ad altre condizioni operative (modificando la modalità, la velocità della ventola, o la predisposizione del termostato) dopo aver proceduto alla predisposizione del timer, attendere che tutte le indicazioni siano riapparse sul quadrante, e premere poi i tasti necessari a modificare le condizioni operative desiderate.

## Uso del timer di attivazione

### 1 Premere il tasto START/STOP (Fig. 5 ㉓). (Se l'apparecchio è già in funzione, passare al successivo punto 2.)

La spia rossa OPERATION (Fig. 3 ㉔) dell'apparecchio interno si illumina.

### 2 Premere il tasto ON TIMER (Fig. 5 ㉔) per designare l'ora desiderata.

Quando si preme il tasto ON TIMER, l'indicazione della temperatura viene sostituita da quella dell'ora.

Ad ogni successiva pressione del tasto, l'ora cambia nell'ordine seguente:

→ 6.0 → 6.5 → 7.0 → ... → 9.0 → 9.5 → 10 → 11  
5.5 ← 5.0 ← ... ← 1.0 ← 0.5 ← 12 (ora) ←

Procedere alla designazione dell'ora mentre l'indicatore del timer di attivazione (㉔ ㉕) sul quadrante del telecomando lampeggia (per una durata di circa 30 secondi).

### 3 Premere il tasto SET (Fig. 5 ㉕) per selezionare la funzione di timer di attivazione (ON TIMER).

L'indicatore Timer di attivazione (㉔ ㉕) verrà visualizzato sul quadrante del telecomando.

La spia verde TIMER (Fig. 3 ㉖) dell'apparecchio interno si illumina.

Non può essere utilizzato durante il funzionamento del timer di arresto.

#### Cancelazione del timer

Premere il tasto CANCEL TIMER.

#### Modifica delle ore designate

Premere il tasto ON TIMER/OFF TIMER in base alle esigenze. Ripetere le operazioni dei punti 2 e 3.

#### Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato

Agire sul tasto START/STOP.

#### Modifica delle condizioni operative

Se si desidera passare ad altre condizioni operative (modificando la modalità, la velocità della ventola, o la predisposizione del termostato) dopo aver proceduto alla predisposizione del timer, attendere che tutte le indicazioni siano riapparse sul quadrante, e premere poi i tasti necessari a modificare le condizioni operative desiderate.

# FUNZIONAMENTO CON SPEGNIMENTO A TEMPO (SLEEP)

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo Invertito).

A differenza di altre funzioni del timer, la funzione SLEEP serve a determinare un certo periodo di tempo al termine del quale si vuole che l'apparecchio si arresti.

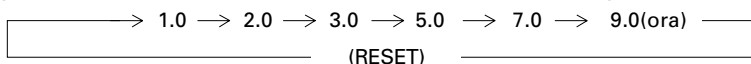
## Uso del timer con spegnimento a tempo

**Con il condizionatore in funzione o in posizione di arresto, premere il tasto SLEEP (Fig. 5 ⑭).**

L'indicatore del timer con spegnimento a tempo (🕒) si illumina sul quadrante del telecomando.

Da quando l'indicatore (🕒) si illumina, si hanno a disposizione 3 secondi per modificare l'ora premendo di nuovo il tasto SLEEP.

Ad ogni successiva pressione del tasto, l'ora cambia nell'ordine seguente.



Dopo circa tre secondi viene visualizzato di nuovo l'intero quadrante.

La spia rossa OPERATION (Fig. 3 ⑤) e la spia verde TIMER (Fig. 3 ⑥) si illuminano entrambe.

### Cancellazione del timer

Premere il tasto CANCELTIMER.

### Arresto del funzionamento del condizionatore con timer attivato:

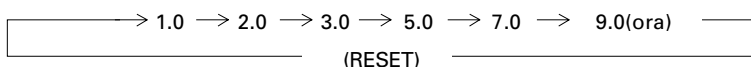
Premere il tasto START/STOP.

## Modifica del tempo predisposto

**Premere una volta il tasto SLEEP per visualizzare l'ultima ora designata.**

**Premere di nuovo il tasto SLEEP per modificare l'ora.**

Ad ogni successiva pressione del tasto, l'ora cambia nell'ordine seguente (modifica a partire dall'ultima ora designata):



## Note sul timer per spegnimento a tempo

Per evitare un eccessivo riscaldamento o raffreddamento nel corso del riposo, la funzione del timer SLEEP modifica automaticamente le predisposizioni del termostato in relazione al periodo di tempo predisposto. Trascorso il periodo di tempo designato, il condizionatore si arresta definitivamente.

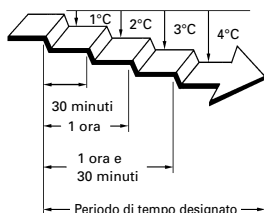
### \*Durante il funzionamento per riscaldamento:

Attivando il timer SLEEP, la predisposizione del termostato viene automaticamente abbassata di 1°C ogni circa 30 minuti. Quando il termostato si è abbassato di un totale di 4°C, la predisposizione del termostato a quel momento viene conservata sino allo scadere del periodo di tempo designato, momento in cui il condizionatore automaticamente si disattiva.

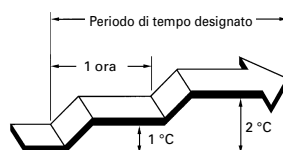
### Durante il funzionamento per raffreddamento o deumidificazione:

Attivando il timer SLEEP, la predisposizione del termostato viene automaticamente elevata di 1°C ogni circa 60 minuti. Quando il termostato si è alzato di un totale di 2°C, la predisposizione del termostato a quel momento viene conservata sino allo scadere del periodo di tempo designato, momento in cui il condizionatore automaticamente si disattiva.

### Predisposizione del timer SLEEP



### Predisposizione del timer SLEEP



## Conferma dell'ora del timer

Per confermare ogni ora del timer, premere il tasto SET durante la predisposizione del timer di arresto, del timer di attivazione e del timer con spegnimento a tempo (o durante il funzionamento). Se si preme il tasto SET, l'indicazione della temperatura viene sostituita da quella dell'ora. L'ora correntemente designata sul timer viene visualizzata per 5 secondi, quindi viene di nuovo visualizzata la temperatura.

# REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo Invertito).

La direzione verticale (alto-basso) del flusso d'aria viene regolata agendo sul il tasto AIR FLOW DIRECTION del telecomando. La direzione orizzontale (sinistra-destra) viene regolata spostando manualmente le alette direzionali del flusso d'aria.

Ogni volta che si desidera ottenere un flusso d'aria orizzontale, avviare l'unità ed accertarsi che il flusso verticale sia disattivato.

## Regolazione del flusso d'aria in direzione verticale

### Agire sul tasto AIR FLOW DIRECTION (Fig. 5 24).

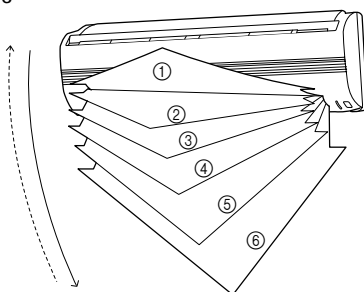
Ad ogni successiva pressione del tasto, la gamma della direzione cambia nell'ordine seguente:

③ ↔ ② ↔ ① ↔ ⑥ ↔ ⑤ ↔ ④

#### Tipi di predisposizione per la direzione del flusso d'aria:

- ①, ②, ③ : In modalità di raffreddamento o di deumidificazione
- ④, ⑤, ⑥ : \* In modalità di riscaldamento
- ①, ②, ③, ④, ⑤, ⑥ : In modalità di ventilazione

Le indicazioni visualizzate sul quadrante del telecomando non cambiano.

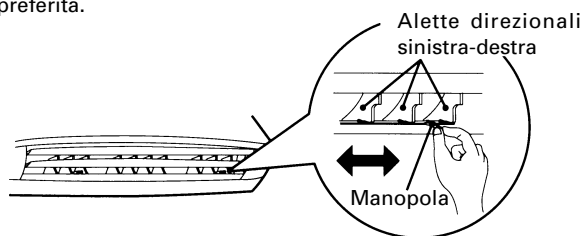


- Provvedere alla regolazione del flusso dell'aria nell'ambito delle gamme sopra indicate.
- La direzione del flusso d'aria in verticale viene fissata automaticamente come indicato in figura, in relazione al tipo di funzionamento selezionato.
  - In modalità di raffreddamento e di deumidificazione : Flusso orizzontale ①
  - \* In modalità di riscaldamento : Flusso verso il basso ⑤
  - In modalità di ventilazione : Flusso verso il basso ⑤
  - : \* Flusso orizzontale ①
- Durante il funzionamento in modalità automatica (AUTO), la direzione del flusso d'aria rimane in orizzontale ① per il primo minuto di funzionamento. In questo periodo di tempo la regolazione della direzione non può essere effettuata.

## Regolazione orizzontale del flusso d'aria

### Regolazione delle alette direzionali sinistra-destra.

- Spostare le alette direzionali sinistra-destra per indirizzare il flusso dell'aria nella direzione preferita.



## ⚠ PERICOLO!

- Non inserire le dita o altri oggetti estranei nelle bocche di uscita del flusso d'aria. La ventola interna ruota ad alta velocità e può quindi causare lesioni fisiche.

- Per regolare la direzione del flusso d'aria tramite le alette direzionali verticali fare sempre uso del telecomando. Ogni eventuale tentativo di regolazione manuale delle alette rischia di causare un funzionamento non corretto. In tali casi fermare l'apparecchio e riavviarlo. Le alette devono funzionare di nuovo correttamente.
- Nelle modalità Cooling (Raffreddamento) e Dry (secco), non impostare le lamelle di direzionamento del flusso dell'aria nella posizione Riscaldamento (④-⑥) per lunghi periodi di tempo, dal momento che il vapore acqueo si potrebbe condensare vicino alle lamelle di uscita e potrebbe gocciolare dell'acqua dal condizionatore. Nelle modalità di raffreddamento e deumidificazione, se le alette direzionali del flusso d'aria vengono lasciate posizionate nella gamma di riscaldamento per oltre 30 minuti, trascorso questo periodo di tempo ritornano automaticamente alla posizione ③.
- Se si utilizza il condizionatore in un ambiente con bambini, anziani o persone malate, studiare attentamente la direzione del flusso d'aria e la temperatura della stanza prima di procedere alle opportune regolazioni.

## ⚠ PERICOLO!

- Per la regolazione delle alette direzionali sinistra-destra, è necessario arrestare dapprima il condizionatore. Accertarsi che sia completamente fermo prima di regolare la direzione.

# FUNZIONAMENTO AD OSCILLAZIONE

Avviare il funzionamento dell'apparecchio prima di eseguire le operazioni seguenti.

## Selezione del funzionamento ad oscillazione (SWING)

### Agire sul tasto SWING LOUVER (Fig. 5 ②).

La spia SWING (Fig. 3 ⑦) (arancione) si illumina.

In questa modalità, le alette della direzione verticale del flusso d'aria oscillano automaticamente per inviare il flusso d'aria verso l'alto e verso il basso.

## Arresto del funzionamento a oscillazione (SWING)

### Agire di nuovo sul tasto SWING LOUVER (Fig. 5 ②).

La spia SWING (Fig. 3 ⑦) si spegne.

La direzione del flusso d'aria ritorna alla predisposizione in essere prima del funzionamento ad oscillazione.

## Note sul funzionamento ad oscillazione

- La gamma dell'oscillazione dipende dalla direzione del flusso d'aria predisposta in precedenza.
- Nelle modalità di raffreddamento e deumidificazione, se il funzionamento ad oscillazione continua per oltre 30 minuti nella gamma inferiore (verso il basso), trascorso questo periodo di tempo l'apparecchio passa automaticamente alla gamma di oscillazione orizzontale, per prevenire la formazione di condensa sulla bocca di uscita del flusso d'aria.
- Il funzionamento ad oscillazione può arrestarsi temporaneamente se la ventola del condizionatore non è in funzione o ruota a velocità molto bassa.

# FUNZIONAMENTO MANUALE-AUTOMATICO

Utilizzare la modalità di funzionamento MANUAL AUTO nel caso in cui il telecomando sia stato perduto, o non sia comunque altrimenti disponibile o utilizzabile.

## Uso dei comandi dell'apparecchio principale

### Agire sul tasto MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) del pannello di comando dell'apparecchio principale.

Per arrestare il funzionamento, agire di nuovo sul tasto MANUAL AUTO. I comandi sono ubicati all'interno della griglia di aspirazione.

- Il condizionatore azionato per mezzo dei comandi presenti sull'apparecchio principale funziona allo stesso modo che si ottiene selezionando la modalità automatica (AUTO) del telecomando (vedere a pag. 7-8).
- La velocità della ventola selezionata sarà quella automatica ("AUTO"), e la predisposizione del termostato rimane quella normale.



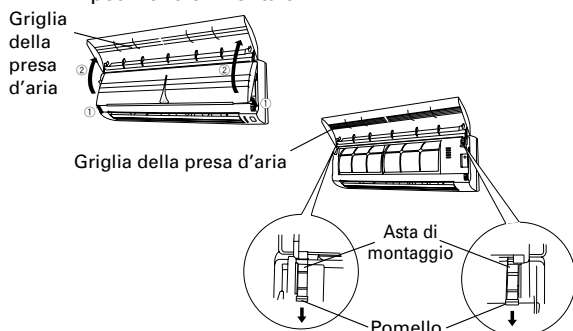
## AVVERTENZE!

- Prima di pulire il condizionatore, assicurarsi di spegnere lo stesso e l'interruttore di alimentazione.
- Verificare che la griglia della presa d'aria (Fig. 1 ⑧) sia regolarmente installata.
- Togliendo e reinstallando i filtri dell'aria, fare attenzione a non toccare il radiatore, la cui alta temperatura potrebbe causare lesioni o scottature.

### Pulizia della griglia della presa d'aria

#### 1. Togliere la griglia della presa d'aria.

- ① Inserire le dita nelle due estremità inferiori del pannello della griglia e sollevare in avanti; se la griglia sembra essere trattenuta continuare ugualmente a sollevarla per rimuoverla.
- ② Sganciare il fermo intermedio ed abbassare la griglia in posizione orizzontale.

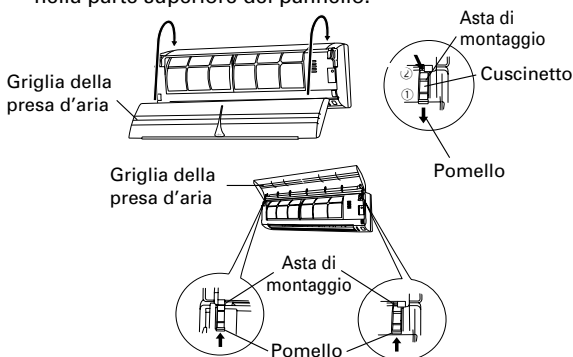


#### 2. Lavare la griglia con acqua.

Togliere la polvere con un aspirapolvere, lavare la griglia con acqua calda e asciugarla poi con un panno asciutto, pulito e morbido.

#### 3. Reinstallare la griglia della presa d'aria.

- ① Estrarre completamente i pomelli.
- ② Mantenere la griglia in posizione orizzontale e inserire le aste di montaggio destra e sinistra nei cuscinetti nella parte superiore del pannello.



### Pulizia dei filtri dell'aria

#### 1. Aprire la griglia della presa d'aria e togliere i filtri dell'aria.

Sollevare la manopola del filtro dell'aria, sganciare le due alette inferiori e estrarre il filtro.

Manopola del filtro dell'aria



Ganci (due)

#### 2. Togliere la polvere con un aspirapolvere, o lavando i filtri.

Dopo il lavaggio lasciare i filtri ad asciugarsi naturalmente, in un luogo ombreggiato.

#### 3. Reinstallare i filtri dell'aria e richiudere la griglia della presa d'aria.

- ① Allineare i due lati del filtro con il pannello e spingere in dentro a fondo, verificando che le due alette inferiori ritornino correttamente negli appositi fori del pannello.



Ganci (due)

- ② Richiudere la griglia della presa d'aria.

(A puro scopo esemplificativo, l'illustrazione mostra l'apparecchio senza la griglia installata.)

- La polvere deve essere eliminata dal filtro con un aspirapolvere, o lavando i filtri con un debole detergente sciolto in acqua tiepida. Se si lavano i filtri, è poi necessario lasciarli ben asciugare in un luogo all'ombra prima di rimontarli.
- L'eventuale accumulo di polvere e sporco sui filtri causa la riduzione del flusso d'aria, con una conseguente diminuzione dell'efficienza di funzionamento ed aumento del rumore.
- In periodi di uso normale, i filtri dell'aria devono essere puliti ogni due settimane circa.

### Uso del dispositivo opzionale per la pulizia dei filtri dell'aria

- Installare il dispositivo opzionale (APS-03B) per la pulizia dei filtri come da istruzioni (le istruzioni per l'installazione vengono fornite insieme al dispositivo di pulizia).

- A seguito di un lungo uso, polvere e sporco possono accumularsi all'interno dell'apparecchio, riducendone le prestazioni. Oltre alla normale pulizia effettuata dall'utente, si consiglia di far controllare periodicamente l'apparecchio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a personale di servizio autorizzato.
- Per la pulizia del corpo dell'apparecchio non usare acqua calda a temperatura superiore a 40 °C, polveri per pulizia abrasive, o agenti volatili quali benzene o solventi.
- Non usare spray per capelli o insetticidi nelle vicinanze del condizionatore.
- Prima di mettere l'apparecchio a riposo per lunghi periodi (un mese o più), lasciarlo funzionare in modalità di ventilazione per almeno una mezza giornata per consentire alle parti interne di asciugarsi completamente.

# DIAGNOSTICA

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo Invertito).



**ATTENZIONE!**

In caso di disfunzioni (odore di bruciato, rumori strani, ecc) arrestare immediatamente il funzionamento dell'apparecchio, l'interruttore del circuito di alimentazione e rivolgersi a personale di servizio autorizzato. La semplice disattivazione dell'apparecchio non stacca completamente il condizionatore dalla sorgente di energia. Per garantire il completo distacco dalla corrente di rete è necessario staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete, o disattivare l'interruttore principale della linea di alimentazione.

Prima di rivolgersi a personale specializzato, effettuare i controlli seguenti:

	Sintomo	Problemi	Vedi pag.
NORMALI FUNZIONI	All'avvio, l'apparecchio non entra subito in funzione:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se il condizionatore viene arrestato e fatto immediatamente ripartire, il compressore non entra in funzione per circa 3 minuti, onde prevenire la possibile bruciatura dei fusibili.</li> <li>● Ogni volta che si stacca il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e lo si reinserisce nella presa stessa, entra in funzione per circa 3 minuti un circuito di protezione che impedisce il funzionamento dell'apparecchio in quel periodo.</li> </ul>	—
	Si odono rumori:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nel corso del funzionamento, e subito dopo l'arresto dell'apparecchio, si può percepire il rumore dell'acqua che scorre nei tubi del condizionatore. Il rumore può essere particolarmente evidente per circa 2 o 3 minuti dopo l'inizio del funzionamento (rumore del liquido refrigerante che si muove all'interno dell'apparecchio).</li> <li>● Nel corso del funzionamento si può percepire un leggero stridio, che è la conseguenza delle microscopiche espansioni e contrazioni del coperchio anteriore, dovute a cambi di temperatura.</li> </ul>	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, si può notare un rumore simile a uno sfrigolio. Tale rumore è causato dallo sbrinatori automatico.	15
	Odori vari:	● L'apparecchio interno può emettere degli odori, che sono il risultato dell'assorbimento all'interno del condizionatore di odori esistenti nell'ambiente circostante (odori di mobili, di sigarette e simili).	—
	Emissioni di vapori o nebbiolina:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nel corso del funzionamento per raffreddamento o deumidificazione, si può notare l'emissione di una leggera nebbiolina emessa dall'apparecchio interno. L'improvviso raffreddamento dell'aria dell'ambiente da parte dell'aria fredda emessa dal condizionatore causa la condensazione dell'umidità e produce una leggera foschia.</li> </ul>	—
		*● Durante il funzionamento come riscaldamento, il ventilatore dell'unità esterna potrebbe fermarsi, e si potrebbe vedere del vapore che si solleva dall'unità. Questo è causato dallo sbrinatori automatico.	15
	Il flusso dell'aria è debole o si interrompe:	*● Al momento dell'avvio del riscaldamento, la velocità della ventola viene mantenuta bassa per consentire alle parti interne di riscaldarsi progressivamente.	—
		*● In fase di riscaldamento, se la temperatura della stanza sale oltre il livello prestabilito con il termostato, l'apparecchio esterno si arresta, e l'apparecchio interno funziona ad una bassa velocità della ventola. Se si desidera una temperatura più alta, selezionare la sull'unità di controllo remota.	
		*● Durante il riscaldamento, l'apparecchio si arresta temporaneamente (per un periodo variabile da 7 a 15 minuti) quando viene attivata la modalità di sbrinamento automatico. Durante il funzionamento per lo sbrinamento automatico, la spia OPERATION lampeggia.	15
		● La ventola potrebbe funzionare a bassa velocità durante la deumidificazione, o quando l'apparecchio si trova in fase di individuazione della temperatura dell'ambiente.	7
		● Nel corso del funzionamento supel-silenzioso, la ventola gira a velocità molto bassa.	7
		● Durante il funzionamento in monitor automatico, la ventola gira a velocità molto bassa.	7
		*● In caso di unità Multi-type, se vengono attivate molteplici unità in diverse modalità come indicato sotto, le unità attivate in seguito si fermeranno e lampeggerà la spia di indicazione del FUNZIONAMENTO (rossa). Modalità di riscaldamento e di raffreddamento (o modalità secco) Modalità riscaldamento e modalità ventola	16
	Fuoriuscita di acqua dall'apparecchio esterno:	*● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità esterna può perdere acqua a causa dello sbrinamento automatico.	15

# DIAGNOSTICA

	Sintomo	Punti da controllare	Vedi pag.
CONTROLLARE ANCORA UNA VOLTA	L'apparecchio non funziona del tutto:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Controllare che l'interruttore principale del circuito di alimentazione non sia stato staccato.</li> <li>● Controllare che non si sia stato staccato/verificata una caduta di corrente.</li> <li>● Controllare che non vi siano fusibili bruciati, o che non sia scattato l'interruttore di linea o l'interruttore salvavita.</li> </ul>	—
		● Controllare che il timer non sia inserito.	9
	Scadenti prestazioni di raffreddamento (o *riscaldamento):	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Filtri dell'aria sporchi.</li> <li>● Griglie di aspirazione dell'aria o bocca di emissione del flusso d'aria bloccate.</li> <li>● Verificare se la predisposizione del termostato per la temperatura della stanza è stata effettuata in modo corretto.</li> <li>● Controllare che non vi siano finestre aperte.</li> <li>● In fase di raffreddamento, controllare che non vi siano finestre dalle quali entrano i raggi del sole. Tirare eventualmente le tende.</li> <li>● In fase di raffreddamento, controllare che nella stanza non siano in funzione altri apparecchi di riscaldamento, apparecchi che emettono calore, quali computer. La presenza di numerose persone è anche un fattore importante.</li> </ul>	—
		● L'apparecchio si trova predisposto per il funzionamento super-silenzioso.	7
	L'apparecchio funziona in modo diverso da come si vorrebbe, agendo sul telecomando:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le batterie del telecomando sono esaurite.</li> <li>● Le batterie del telecomando non sono state inserite in modo corretto.</li> </ul>	5

Se il problema persiste anche dopo questi controlli, o se si nota odore di bruciato, o se la spia del TIMER (Fig. 3 ⑥) lampeggia, arrestare immediatamente il funzionamento, o disattivare l'interruttore principale del circuito di alimentazione, e rivolgersi a personale di servizio autorizzato.

## GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo Invertito).

### Funzionamento e prestazioni

#### \*Prestazioni di riscaldamento

- Questo condizionatore utilizza una pompa di calore che assorbe il calore dall'aria esterna e lo trasferisce all'interno. Come risultato, le prestazioni di riscaldamento si riducono se la temperatura dell'aria esterna scende. Se si ritiene insufficiente il riscaldamento della stanza, si consiglia di utilizzare questo condizionatore in combinazione con altri apparecchi di riscaldamento.
- I condizionatori del tipo a pompa di calore utilizzano la ricircolazione dell'aria calda per scaldare l'intero ambiente. Come risultato occorre qualche tempo, dall'avvio del funzionamento dell'apparecchio, prima che l'intera stanza si riscaldi.

#### \*In caso di alte temperature interna ed esterna

Se si fa uso della modalità di riscaldamento con alte temperature interna ed esterna, la ventola dell'apparecchio esterno potrebbe arrestarsi di tanto in tanto.

#### \*Sbrinamento automatico a controllo computerizzato

- Se la temperatura dell'aria esterna è molto bassa e l'umidità è elevata, l'uso della funzione di riscaldamento può provocare il formarsi di brina all'interno dell'apparecchio esterno, con conseguente scadimento delle prestazioni del condizionatore.

Per prevenire questi problemi, l'apparecchio contiene un microcomputer che controlla in modo automatico il dispositivo di sbrinamento. Se si forma della brina, il riscaldamento viene temporaneamente interrotto, ed entra in funzione (per un periodo variabile da 7 a 15 minuti) il circuito automatico di sbrinamento.

Nel corso dello sbrinamento automatico la spia OPERATION (rossa) lampeggia.

### Riavvio automatico

#### In caso di interruzione dell'alimentazione

- Se, ad apparecchio in funzione, l'alimentazione si interrompe momentaneamente a seguito di caduta di corrente, o altro, al momento del ripristino della corrente, il condizionatore si rimette automaticamente in funzione nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell'interruzione.
- Questa funzione opera solamente se viene inserita prima dell'interruzione di corrente.
- In caso di interruzione dell'alimentazione nel corso del funzionamento tramite timer, l'ora su cui il timer si trova predisposto viene riportata all'ora normale, e l'apparecchio avvia (o termina) il funzionamento alla nuova ora che si trova così predisposta. Nel caso in cui si verifichi un tale errore di funzionamento del timer, la spia TIMER si mette a lampeggiare (vedere pag. 4).
- L'uso di dispositivi elettrici (rasoi elettrici, asciugacapelli, ecc.) o di apparecchi mobili per radiocomunicazioni (radiotrasmittenti) nelle vicinanze dell'apparecchio può causare degli errori nel funzionamento del condizionatore. In questi casi, staccare temporaneamente la spina dalla presa di corrente, ricollegarla dopo un breve periodo, e usare poi il telecomando per rimettere in funzione il condizionatore.

# GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (\*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo Invertito).

Le istruzioni relative all’invertitore (\*) sono applicabili solo al “modello con invertitore”.

## Condizionatore polivalente

Questo apparecchio interno può essere collegato ad un apparecchio esterno del tipo polivalente. Il condizionatore di tipo polivalente consente il funzionamento di vari apparecchi interni situati in luoghi diversi. Gli apparecchi interni possono anche essere fatti funzionare simultaneamente, in relazione alle rispettive capacità.

### Uso simultaneo di più apparecchi del

- Utilizzando un condizionatore del tipo polivalente, i relativi apparecchi interni possono essere usati simultaneamente, ma nel caso di uso di due o più apparecchi interni appartenenti allo stesso gruppo, l'efficienza di riscaldamento o raffreddamento sarà inferiore rispetto a quella ottenibile tramite l'uso di un apparecchio interno singolo usato da solo. Pertanto, se si intende far uso contemporaneo di più apparecchi per il raffreddamento, tale uso dovrà essere concentrato nelle ore notturne, o in altre ore nelle quali è richiesta una minore potenza. \*Ugualmente, se si usano contemporaneamente più apparecchi per il riscaldamento, si consiglia di usarli, ove necessario, in concomitanza con altri apparecchi di riscaldamento ausiliari.
  - Le condizioni della stagione e della temperatura esterna, la struttura delle stanze ed il numero di persone presenti determinano delle differenze nell'efficienza operativa. Si consiglia di provare varie forme e combinazioni di uso per verificare il livello di potenza di riscaldamento e raffreddamento dei propri apparecchi, sino ad individuare la combinazione che meglio si adegua allo stile di vita della propria casa o famiglia.
  - Se, in caso di uso simultaneo, si nota che uno o più apparecchi forniscono un basso livello di raffreddamento o riscaldamento, si consiglia di interrompere immediatamente l'uso simultaneo degli apparecchi.
  - \*● Il condizionatore non può funzionare nelle seguenti modalità.

Quando sono state date istruzioni all'apparecchio interno in merito a una modalità di funzionamento che non può eseguire, la spia (rossa) del funzionamento (OPERATION) sull'apparecchio lampeggerà (1 secondo accesa e 1 secondo spenta) e l'apparecchio si metterà in standby.

Modalità di riscaldamento e modalità di raffreddamento (o di deumidificazione)

Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione
  - Il condizionatore può funzionare nelle seguenti modalità.

Modalità di riscaldamento e modalità di deumidificazione

Modalità di riscaldamento e modalità di ventilazione

Modalità di deumidificazione e modalità di ventilazione
  - \*● La modalità di funzionamento (modalità di riscaldamento o modalità di raffreddamento (deumidificazione) dell'apparecchio esterno verrà determinata dalla modalità di funzionamento dell'apparecchio interno che è stato fatto funzionare per primo. Se l'apparecchio interno è stato avviato nella modalità di ventilazione, non verrà determinata la modalità di funzionamento dell'apparecchio esterno.
- Per esempio, se l'apparecchio interno (A) è stato avviato nella modalità di ventilazione e l'apparecchio interno (B) è stato quindi fatto funzionare nella modalità di riscaldamento, (A) inizierà a funzionare temporaneamente nella modalità di ventilazione, ma quando (B) è stato avviato nella modalità di riscaldamento, la spia (rossa) del funzionamento (OPERATION) di (A) incomincerà a lampeggiare (1 secondo accesa e 1 secondo spenta) e l'apparecchio si metterà in standby, mentre (B) continuerà a funzionare nella modalità di riscaldamento.

### Nota

- \*● Nel corso dell'uso della modalità di riscaldamento, l'apparecchio esterno può, occasionalmente, dare inizio alle operazioni di sbrinamento per brevi periodi di tempo. Nel corso dello sbrinamento, se l'utente attiva nuovamente l'apparecchio interno per il riscaldamento, le operazioni di sbrinamento continuano, e il riscaldamento avrà inizio solo al loro termine, con il risultato che, talvolta, può occorrere qualche tempo prima che abbia inizio l'emissione di aria calda.
- ♦\*● Durante l'uso della modalità di riscaldamento, la parte superiore dell'apparecchio può riscaldarsi, ma ciò è dovuto al fatto che il liquido refrigerante circola nell'apparecchio interno anche se questo è fermo, e non si tratta quindi di una disfunzione.